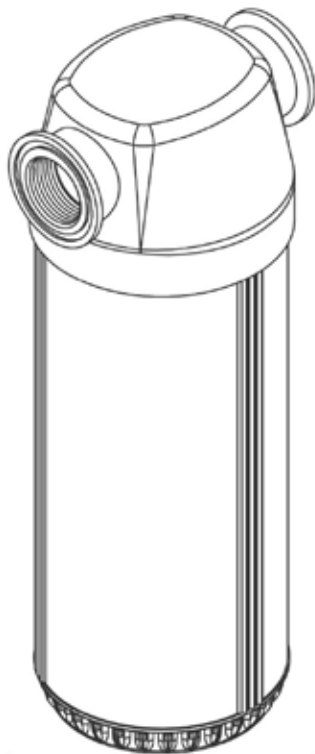




SPEEDAIRE



Condensate Separators

Models 4GNL3 thru 4GNL9
and 53RG84 thru 53RG95



SPEEDAIRE

**PLEASE READ AND SAVE
THESE INSTRUCTIONS.
READ CAREFULLY
BEFORE ATTEMPTING
TO ASSEMBLE, INSTALL,
OPERATE OR MAINTAIN THE
PRODUCT DESCRIBED.**

**PROTECT YOURSELF AND
OTHERS BY OBSERVING ALL
SAFETY INFORMATION. FAILURE
TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS
COULD RESULT IN PERSONAL
INJURY AND/OR PROPERTY
DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE.**

**PLEASE REFER TO BACK COVER
FOR INFORMATION REGARDING
SPEEDAIRE'S WARRANTY AND
OTHER IMPORTANT INFORMATION.**

Model #: _____

Serial #: _____

Purch. Date: _____

DESCRIPTION

Speedaire Condensate Separators have been designed for the removal of bulk liquid water and particulate from compressed air and gases. Unique centrifugal action removes contaminants with low-pressure drop for energy savings. Speedaire Condensate Separators are available in 1/4" – 3" NPT pipe sizes for flows up to 1294 SCFM (2200 m³/hour). While highly efficient, condensate separators will not remove 100% of the oil from the air stream. Additional coalescing and particulate filters downstream are normally required to remove the final traces of oil, water and particles, which migrate through the separator.

UNPACKING



Inspect:

- Handle carefully. Check the packing list to account for all items. Visually inspect for shipping damage. If damaged, immediately file a claim with the carrier.

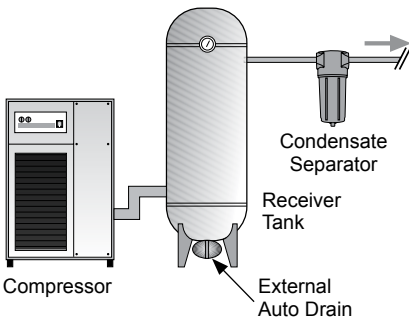
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Please read and save these instructions.

⚠ WARNING *Disconnect or depressurize compressed air line prior to any installation or maintenance activity. Eye protection goggles or safety glasses are always recommended during installation and maintenance.*

SPECIFICATIONS

Common System Configurations (reference only):



Types of Compressed Air Filters:

- P** Pre-Filter / Particulate Filter
- X** General Purpose Filter / Water Removal
- Y** Coalescing Filter / Oil Removal
- A** Activated Carbon Filter / Odor Removal
- F-R-L** Point of use Filtration, Regulation, and Lubrication as needed.

Figure 1

2 SPECIFICATIONS (CONTINUED)



Model No.	Description	Weight	Width	Height	Length	Seal/O-Ring Kit	CFP-Filter Brackets
4GNL3	Moisture Separator, 15CFM, 1/4" NPT	3 lbs	11	4	4	O-Ring Kit MSK-0015/60	35GM64 & 35GM59
53RG84	Moisture Separator, 15CFM, 3/8" NPT	3	11	4	4	O-Ring Kit MSK-0015/60	35GM64 & 35GM59
53RG85	Moisture Separator, 15CFM, 1/2" NPT	3	11	4	4	O-Ring Kit MSK-0015/60	35GM64 & 35GM59
53RG86	Moisture Separator, 60CFM, 3/8" NPT	3	11	4	4	O-Ring Kit MSK-0015/60	35GM64 & 35GM59
4GNL4	Moisture Separator, 60CFM, 1/2" NPT	3	11	4	4	O-Ring Kit MSK-0015/60	35GM64 & 35GM59
53RG87	Moisture Separator, 120CFM, 1/2" NPT	3	14	5	5	O-Ring Kit MSK-0120/175/350	35GM66 & 35GM61
4GNL5	Moisture Separator, 120CFM, 3/4" NPT	3	14	5	5	O-Ring Kit MSK-0120/175/350	35GM66 & 35GM61
53RG88	Moisture Separator, 120CFM, 1" NPT	3	14	5	5	O-Ring Kit MSK-0120/175/350	35GM66 & 35GM61
4GNL6	Moisture Separator, 175CFM, 1" NPT	3	14	5	5	O-Ring Kit MSK-0120/175/350	35GM66 & 35GM61
53RG89	Moisture Separator, 175CFM, 1-1/4" NPT	3	14	5	5	O-Ring Kit MSK-0120/175/350	35GM66 & 35GM61
53RG90	Moisture Separator, 175CFM, 1-1/2" NPT	3	14	5	5	O-Ring Kit MSK-0120/175/350	35GM66 & 35GM61
53RG91	Moisture Separator, 350CFM, 1" NPT	4	14	5	5	O-Ring Kit MSK-0120/175/350	35GM66 & 35GM61
53RG92	Moisture Separator, 350CFM, 1-1/4" NPT	4	14	5	5	O-Ring Kit MSK-0120/175/350	35GM66 & 35GM61
4GNL7	Moisture Separator, 350CFM, 1-1/2" NPT	4	14	5	5	O-Ring Kit MSK-0120/175/350	35GM66 & 35GM61
53RG93	Moisture Separator, 700CFM, 1-1/4" NPT	10	22	7	7	O-Ring Kit MSK-0700	35GM67 & 35GM62
53RG94	Moisture Separator, 700CFM, 1-1/2" NPT	10	22	7	7	O-Ring Kit MSK-0700	35GM67 & 35GM62
4GNL8	Moisture Separator, 700CFM, 2" NPT	10	22	7	7	O-Ring Kit MSK-0700	35GM67 & 35GM62
53RG95	Moisture Separator, 1300CFM, 2" NPT	10	23	8	8	O-Ring Kit MSK-1300	35GM68 & 35GM63
4GNL9	Moisture Separator, 1300CFM, 3" NPT	16	23	8	8	O-Ring Kit MSK-1300	35GM68 & 35GM63

NOTE: Moisture separators do not have an internal element. Principle of operation is cyclonic action.

- Up to 235 psi (16 bar) – 1/4" to 3" NPT pipe sizes.
- Auto Float Drain (2 mm orifice) is standard for reliable removal of liquid contaminants.
- Durable epoxy powder-coat finish and a corrosion-resistant internal.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. To get optimum performance there must be a suitable connection that fits the inlet and outlet piping.
2. Cut the air supply and discharge remainder of air.
3. Adjust the condensate separator height with respect to other component parts of system.
4. The condensate separator must always be mounted in a vertical position.
5. Connect the housing to the system. Pay attention to the arrow direction, which indicates airflow outlet.
6. Check the condensate separator body making sure that it is connected properly.
7. Connect the system to the air supply and then check the condensate separator under pressure.

TROUBLESHOOTING GUIDE

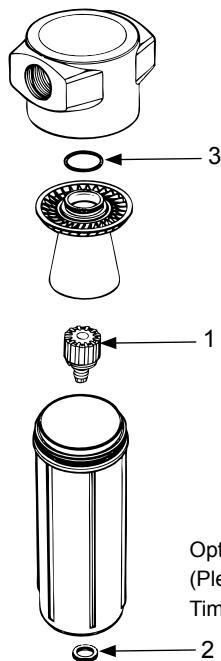
Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Float Drain is leaking air	Auto-drain defective	Replace auto-drain
Leak from head/bowl connection	Seal defective	Replace seal

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Except for occasional replacement of float drain the condensate separator is maintenance free.

Replacement of Float Drain

1. Cut the air supply and discharge pressure to the condensate separator.
2. Pull the body off of the head by turning body counterclockwise.
3. Check the O-ring in the head of housing. Replace if necessary.
4. Remove old float drain and replace float drain by loosening external nut at bottom of bowl. Remove old float drain. Insert new float and resecure with the new external nut.
5. Clean and lubricate the threads of the body before reconnecting head.
6. Connect the system to the air supply to check for any leakages.

**REPAIR PARTS ILLUSTRATION FOR 4GNL3 THRU 4GNL9
AND 53RG84 THRU 53RG95**

Option: TDA-25 Timer Drain Adaptor
(Please see Speedaire Electronic
Timer Drain section.)

**REPAIR PARTS LIST FOR 4GNL3 THRU 4GNL9 AND
53RG84 THRU 53RG95**

Ref. No.	Description	Part Number:	Qty.
1, 2	Auto Float Drain and Nut*	4GNN2	1
3	Seal/O-Ring Kit	See Specifications	

(*) Not sold separately.

**For Repair Parts, call 1-800-Grainger
24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

SPEEDAIRE ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

SPEEDAIRE ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. All Speedaire® product models covered in this manual are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. If the Speedaire Product is part of a set, only the portion that is defective is subject to this warranty. Any product or part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton or Dayton's designee designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced with a new or reconditioned product or part of equal utility or a full refund given, at Dayton's or Dayton's designee's option, at no charge. For limited warranty claim procedures, see "Warranty Service" below. This warranty is void if there is evidence of misuse, mis-repair, mis-installation, abuse or alteration. This warranty does not cover normal wear and tear of Speedaire Products or portions of them, or products or portions of them which are consumable in normal use. This limited warranty gives purchasers specific legal rights, and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

WARRANTY DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY RELATING TO ALL CUSTOMERS FOR ALL PRODUCTS

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE SPEEDAIRE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE SPEEDAIRE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE SPEEDAIRE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

PRODUCT SUITABILITY. MANY JURISDICTIONS HAVE CODES AND REGULATIONS GOVERNING SALES, CONSTRUCTION, INSTALLATION, AND/OR USE OF PRODUCTS FOR CERTAIN PURPOSES, WHICH MAY VARY FROM THOSE IN NEIGHBORING AREAS. WHILE ATTEMPTS ARE MADE TO ASSURE THAT SPEEDAIRE PRODUCTS COMPLY WITH SUCH CODES, DAYTON CANNOT GUARANTEE COMPLIANCE, AND CANNOT BE RESPONSIBLE FOR HOW THE PRODUCT IS INSTALLED OR USED. BEFORE PURCHASE AND USE OF A PRODUCT, REVIEW THE SAFETY/SPECIFICATIONS, AND ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL CODES AND REGULATIONS, AND BE SURE THAT THE SPEEDAIRE PRODUCT, INSTALLATION, AND USE WILL COMPLY WITH THEM.

CONSUMERS ONLY. CERTAIN ASPECTS OF DISCLAIMERS ARE NOT APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS SOLD TO CONSUMERS; (A) SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU; (B) ALSO, SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU; AND (C) BY LAW, DURING THE PERIOD OF THIS LIMITED WARRANTY, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS PURCHASED BY CONSUMERS, MAY NOT BE EXCLUDED OR OTHERWISE DISCLAIMED.

THIS LIMITED WARRANTY ONLY APPLIES TO SPEEDAIRE PRODUCTS PURCHASED BY UNITED STATES PURCHASERS FOR DELIVERY IN THE UNITED STATES.

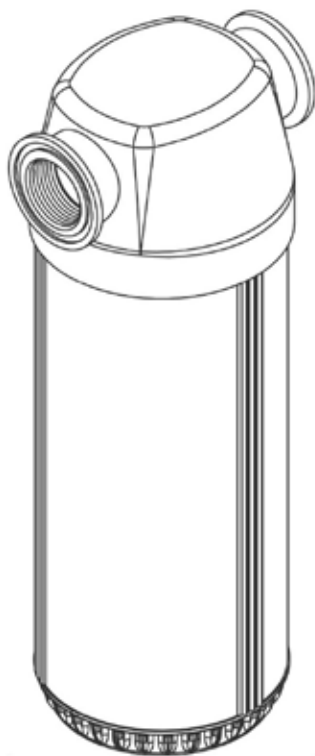
WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service if you purchased the covered product directly from W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) write or call or visit the local Grainger branch from which the product was purchased or another Grainger branch near you (see www.grainger.com for a listing of Grainger branches); or (ii) contact Grainger by going to www.grainger.com and clicking on the "Contact Us" link at the top of the page, then clicking on the "Email us" link; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. To obtain warranty service if you purchased the covered product from another distributor or retailer, (i) go to www.grainger.com for Warranty Service; (ii) write or call or visit a Grainger branch near you; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. In any case, you will need to provide, to the extent available, the purchase date, the original invoice number, the stock number, a description of the defect and anything else specified in this Speedaire One-Year Limited Warranty. You may be required to send the product in for inspection at your cost. You can follow up on the progress of inspections and corrections in the same ways. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier, so if product was damaged in transit to you, file claim with carrier, not the retailer, Grainger or Dayton. For warranty information for purchasers and/or delivery outside the United States, please contact:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.
or call +1-888-361-8649**

®

SPEEDAIRE



Separadores de condensado

**Modelos 4GNL3 a 4GNL9
y 53RG84 a 53RG95**



SPEEDAIRE

**POR FAVOR, LEA Y GUARDE
ESTAS INSTRUCCIONES. LEALAS
CUIDADOSAMENTE ANTES DE
TRATAR DE MONTAR, INSTALAR,
OPERAR O DAR MANTENIMIENTO
AL PRODUCTO AQUI DESCRITO.**

**PROTEJASE USTED MISMO Y
A LOS DEMAS OBSERVANDO
TODA LA INFORMACION DE
SEGURIDAD. ¡EL NO CUMPLIR
CON LAS INSTRUCCIONES
PUEDE OCASIONAR DAÑOS,
TANTO PERSONALES COMO
A LA PROPIEDAD! GUARDE
ESTAS INSTRUCCIONES PARA
REFERENCIA EN EL FUTURO.**

**CONSULTE LA CUBIERTA
POSTERIOR PARA VER
LA INFORMACION DE
GARANTIA DE SPEEDAIRE Y OTRA
INFORMACION IMPORTANTE.**

Núm. de Modelo: _____

Núm. de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

*Formulario 5SXXXX / Impreso en XXXX
XXXXX Versión XX XX/XXXX*

© 2018 Dayton Electric Manufacturing Co.
Reservados todos los derechos

DESCRIPCION

Los separadores de condensado Speedaire se han diseñado para eliminar volúmenes de agua líquida y partículas presentes en aire y gases comprimidos. Su exclusiva acción centrífuga elimina los contaminantes con poca pérdida de presión para mayor ahorro de energía. Los separadores de condensado Speedaire se ofrecen en tamaños de tubería NPT de 1/4 in a 3 in para caudales de hasta 2200 m³/h (1294 SCFM). Aunque son muy eficientes, los separadores de condensado no eliminan el 100 % del aceite de la corriente de aire. Normalmente es necesario instalar filtros coalescentes y filtros de partículas adicionales después del separador para eliminar los últimos rastros de aceite, agua y partículas, los cuales pasan a través del separador.

DESEMPAQUE



Inspeccione:

- Manipule con cuidado. Revise la lista de empaque para verificar que estén presentes todos los elementos. Inspeccione visualmente para determinar si han sufrido daños durante el transporte. Si hubiera daños, deberá presentar de inmediato una reclamación a la empresa de transporte.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

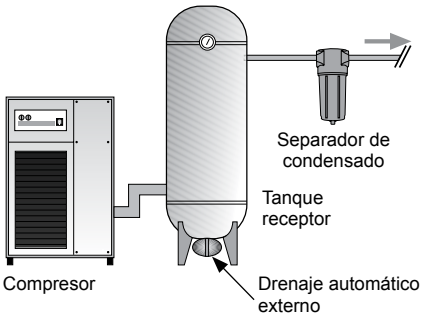
IMPORTANTE: Por favor, lea y conserve estas instrucciones.



ADVERTENCIA *Desconecte o despresurice el conducto de aire comprimido antes de realizar cualquier actividad de instalación o mantenimiento. Siempre se recomienda usar gafas de protección o gafas de seguridad durante las actividades de instalación y mantenimiento.*

ESPECIFICACIONES

Configuraciones de sistema comunes
(solo como referencia):



Tipos de filtros de aire comprimido:

- P** Prefiltro/filtro de partículas
- X** Filtro de uso general (para eliminar agua)
- Y** Filtro coalescente (para eliminar aceite)
- A** Filtro de carbón activado (para eliminar olores)
- F-R-L** Filtración, regulación y lubricación en el punto de uso según sea necesario.

Figura 1

2 ESPECIFICACIONES (CONTINUACION)



No. de modelo	Descripción	Peso kg (lb)	Ancho mm (in)	Altura mm (in)	Longitud mm (in)	Juego de sellos/anillos O	Soportes de filtro CFP
4GNL3	Separador de humedad, 25.5 m ³ /h (15 CFM), NPT 1/4 in	1.36 (3)	279 (11)	102 (4)	102 (4)	Juego de anillos O MSK-0015/60	35GM64 y 35GM59
53RG84	Separador de humedad, 25.5 m ³ /h (15 CFM), NPT 3/8 in	1.36 (3)	279 (11)	102 (4)	102 (4)	Juego de anillos O MSK-0015/60	35GM64 y 35GM59
53RG85	Separador de humedad, 25.5 m ³ /h (15 CFM), NPT 1/2 in	1.36 (3)	279 (11)	102 (4)	102 (4)	Juego de anillos O MSK-0015/60	35GM64 y 35GM59
53RG86	Separador de humedad, 102 m ³ /h (60 CFM), NPT 3/8 in	1.36 (3)	279 (11)	102 (4)	102 (4)	Juego de anillos O MSK-0015/60	35GM64 y 35GM59
4GNL4	Separador de humedad, 102 m ³ /h (60 CFM), NPT 1/2 in	1.36 (3)	279 (11)	102 (4)	102 (4)	Juego de anillos O MSK-0015/60	35GM64 y 35GM59
53RG87	Separador de humedad, 204 m ³ /h (120 CFM), NPT 1/2 in	1.36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Juego de anillos O MSK-0120/175/350	35GM66 y 35GM61
4GNL5	Separador de humedad, 204 m ³ /h (120 CFM), NPT 3/4 in	1.36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Juego de anillos O MSK-0120/175/350	35GM66 y 35GM61
53RG88	Separador de humedad, 204 m ³ /h (120 CFM), NPT 1 in	1.36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Juego de anillos O MSK-0120/175/350	35GM66 y 35GM61
4GNL6	Separador de humedad, 297 m ³ /h (175 CFM), NPT 1 in	1.36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Juego de anillos O MSK-0120/175/350	35GM66 y 35GM61
53RG89	Separador de humedad, 297 m ³ /h (175 CFM), NPT 1-1/4 in	1.36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Juego de anillos O MSK-0120/175/350	35GM66 y 35GM61
53RG90	Separador de humedad, 297 m ³ /h (175 CFM), NPT 1-1/2 in	1.36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Juego de anillos O MSK-0120/175/350	35GM66 y 35GM61
53RG91	Separador de humedad, 595 m ³ /h (350 CFM), NPT 1 in	1.8 (4)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Juego de anillos O MSK-0120/175/350	35GM66 y 35GM61
53RG92	Separador de humedad, 595 m ³ /h (350 CFM), NPT 1-1/4 in	1.8 (4)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Juego de anillos O MSK-0120/175/350	35GM66 y 35GM61
4GNL7	Separador de humedad, 595 m ³ /h (350 CFM), NPT 1-1/2 in	1.8 (4)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Juego de anillos O MSK-0120/175/350	35GM66 y 35GM61
53RG93	Separador de humedad, 1189 m ³ /h (700 CFM), NPT 1-1/4 in	4.5 (10)	559 (22)	178 (7)	178 (7)	Juego de anillos O MSK-0700	35GM67 y 35GM62
53RG94	Separador de humedad, 1189 m ³ /h (700 CFM), NPT 1-1/2 in	4.5 (10)	559 (22)	178 (7)	178 (7)	Juego de anillos O MSK-0700	35GM67 y 35GM62
4GNL8	Separador de humedad, 1189 m ³ /h (700 CFM), NPT 2 in	4.5 (10)	559 (22)	178 (7)	178 (7)	Juego de anillos O MSK-0700	35GM67 y 35GM62
53RG95	Separador de humedad, 2209 m ³ /h (1300 CFM), NPT 2 in	4.5 (10)	584 (23)	203 (8)	203 (8)	Juego de anillos O MSK-1300	35GM68 y 35GM63
4GNL9	Separador de humedad, 2209 m ³ /h (1300 CFM), NPT 3 in	7.3 (16)	584 (23)	203 (8)	203 (8)	Juego de anillos O MSK-1300	35GM68 y 35GM63

NOTA: Los separadores de humedad no tienen un elemento interno. Su principio de funcionamiento es la acción ciclónica.

- Hasta 16 bar (235 psi); tamaños de tubería NPT entre 1/4 in y 3 in.
- El drenaje de flotador automático (orificio de 2 mm) es un dispositivo estándar que elimina efectivamente los contaminantes líquidos.
- Acabado duradero de revestimiento epoxídico pulverizado e interior resistente a la corrosión.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

1. Para lograr un rendimiento óptimo, debe haber una conexión adecuada que se ajuste a las tuberías de entrada y salida.
2. Cierre el suministro de aire y descargue el aire que resta.
3. Ajuste la altura del separador de condensado con respecto a otras partes componentes del sistema.
4. El separador de condensado siempre debe montarse en posición vertical.
5. Conecte la carcasa al sistema. Fíjese en el sentido de la flecha, la cual indica la salida del flujo de aire.
6. Revise el cuerpo del separador de condensado y cerciórese de que esté correctamente conectado.
7. Conecte el sistema al suministro de aire y luego revise el separador de condensado bajo presión.

GUIA DE IDENTIFICACION DE PROBLEMAS

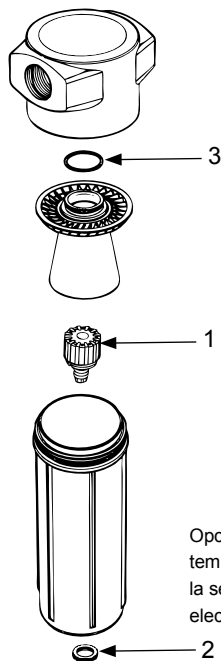
Sintoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
El drenaje de flotador deja escapar aire	El drenaje automático está defectuoso	Reemplace el drenaje automático
Hay fuga en la conexión del cabezal con el vaso del filtro	El sello está defectuoso	Reemplace el sello

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Excepto por el reemplazo esporádico del drenaje de flotador, el separador de condensado no necesita mantenimiento.

Reemplazo del drenaje de flotador

1. Cierre el suministro de aire y descargue la presión del separador de condensado.
2. Gire el cuerpo hacia la izquierda y tire de él para separarlo del cabezal.
3. Revise el anillo O en el cabezal de la carcasa. Reemplace si es necesario.
4. Desmante el drenaje de flotador viejo y reemplácelo. Para ello, afloje la tuerca externa en la parte inferior del vaso. Desmante el drenaje de flotador viejo. Inserte un drenaje de flotador nuevo y fíjelo con la tuerca externa nueva.
5. Limpie y lubrique las roscas del cuerpo antes de volver a conectar el cabezal.
6. Conecte el sistema al suministro de aire para determinar si hay fugas.

ILUSTRACION DE LAS PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELOS 4GNL3 A 4GNL9 Y 53RG84 A 53RG95

Opción: Adaptador de drenaje con temporizador TDA-25 (sírvese consultar la sección Drenaje con temporizador electrónico Speedaire).

LISTA DE PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELOS 4GNL3 A 4GNL9 Y 53RG84 A 53RG95

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte:	Cant.
1, 2	Drenaje de flotador automático y tuerca*	4GNN2	1
3	Juego de sellos/anillos O	Consulte la sección Especificaciones	

(*) No se venden por separado.

**Para Obtener Partes de Reparación
en México llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. llame al 1-800-Grainger**

24 horas al día, 365 días al año

Por favor proporcione la siguiente información:

-Número de modelo

-Número de serie (si lo tiene)

-Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

GARANTIA LIMITADA DE SPEEDAIRE POR UN AÑO

GARANTIA LIMITADA DE SPEEDAIRE POR UN AÑO. Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") le garantiza al usuario original que todos los modelos de los productos Speedaire® tratados en este manual están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. Si el producto Speedaire es parte de un juego, sólo la parte defectuosa está sujeta a esta garantía. Cualquier producto o parte que se halle defectuoso, ya sea en el material o en la mano de obra, y sea devuelto (con los costos de envío pagados por adelantado) a un centro de servicio autorizado designado por Dayton o por una entidad designada por Dayton, será reparado o reemplazado (no existe otra posibilidad) por un producto o parte nuevo o reacondicionado de igual uso o se le reembolsará el costo total, según lo determine Dayton o una entidad designada por Dayton, libre de costo. Para obtener información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada, vea la sección "Servicio de Garantía" que aparece más adelante. Se anulará esta garantía si se detecta evidencia de mal uso, reparación defectuosa, instalación defectuosa, abuso o modificación. Esta garantía no cubre desgaste y ruptura normal de los productos Speedaire o parte de los mismos, o productos o partes de los mismos que se pueden utilizar durante uso normal. Esta garantía limitada les otorga a los compradores derechos legales específicos y también puede usted tener otros derechos que varíen de jurisdicción a jurisdicción.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD RELACIONADOS A TODOS LOS CLIENTES PARA TODOS LOS PRODUCTOS

LÍMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA. SE HA HECHO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DE LOS PRODUCTOS Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

ADAPTACION DEL PRODUCTO. MUCHAS JURISDICCIONES TIENEN CODIGOS O REGULACIONES SOBRE LA VENTA, EL DISEÑO, LA INSTALACION Y/O EL USO DE PRODUCTOS PARA CIERTAS APLICACIONES; DICHAS LEYES PUEDEN VARIAR DE UN AREA A OTRA. SI BIEN SE TRATA DE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE CUMPLAN CON DICHS CODIGOS, NO SE PUEDE GARANTIZAR SU CONFORMIDAD Y NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE POR LA FORMA EN QUE SE INSTALE O USE SU PRODUCTO. ANTES DE COMPRAR Y USAR EL PRODUCTO, REVISE LA INFORMACION DE SEGURIDAD/ESPECIFICACIONES, Y TODOS LOS CODIGOS Y REGULACIONES NACIONALES Y LOCALES APLICABLES, Y ASEGURESE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE, LA INSTALACION Y EL USO LOS CUMPLAN.

CONSUMIDOR SOLAMENTE. CIERTOS ASPECTOS DE LIMITE DE RESPONSABILIDAD NO SE APLICAN A PRODUCTOS AL CONSUMIDOR; ES DECIR (A) ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES QUIZAS NO APLIQUEN EN SU CASO; (B) ASIMISMO, ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITAR EL PLAZO DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO TANTO, LA LIMITACION ANTERIOR QUIZAS NO APLIQUE EN SU CASO; Y (C) POR LEY, MIENTRAS LA GARANTIA LIMITADA ESTE VIGENTE NO PODRAN EXCLUIRSE NI LIMITARSE EN MODO ALGUNO NINGUNA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR APLICABLES A LOS PRODUCTOS AL CONSUMIDOR ADQUIRIDOS POR ESTE.

ESTA GARANTIA LIMITADA APLICA UNICAMENTE A LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE COMPRADOS POR COMPRADORES EN LOS ESTADOS UNIDOS PARA ENTREGA EN LOS ESTADOS UNIDOS.

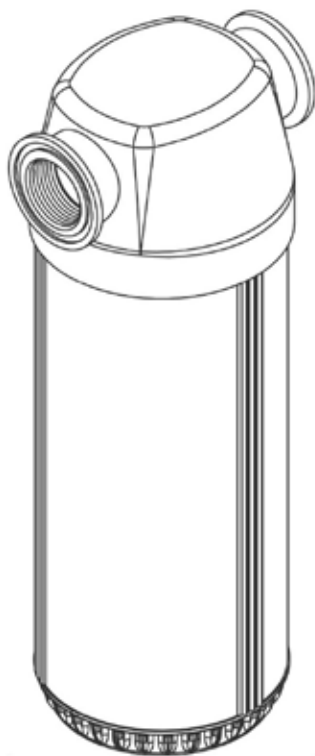
SERVICIO DE GARANTIA

Para obtener un servicio de garantía si compró un producto cubierto directamente de W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) escriba, llame o visite la sucursal local de Grainger donde compró el producto u otra sucursal de Grainger cerca de usted (visite www.grainger.com para obtener una lista de las sucursales); o (ii) comuníquese con Grainger visitando www.grainger.com y haga clic en el enlace "Contact Us" en la parte superior de la página, luego haga clic en enlace "Email us"; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. Para obtener servicio de garantía si compró el producto cubierto a través de otro distribuidor o minorista, (i), visite www.grainger.com para el Servicio de Garantía; (ii) escriba, llame o visite la sucursal de Grainger cerca de usted; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. En cualquiera de los casos, necesitará proporcionar, cuando esté disponible, la fecha de compra, el número de factura original, el número de pieza, una descripción del defecto, y cualquier otra información que especifique esta Garantía limitada de Speedaire por un año. Se le podría solicitar que envíe el producto a su propio coste para que lo inspeccionen. Puede hacer un seguimiento de los avances de las inspecciones y medidas correctivas de la misma forma. El título y el riesgo de pérdida pasa del comprador en el momento de la entrega a la compañía de transporte, por lo que si el producto sufre daños durante el transporte, presente un reclamo a la compañía transportista, no al minorista, Grainger o Dayton. Para información sobre la garantía para compradores y/o entregas fuera de los Estados Unidos, comuníquese con:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 EE.UU.
o llame al +1-888-361-8649**

®

SPEEDAIRE



Séparateurs de condensats

**Modèles 4GNL3 à 4GNL9
et 53RG84 à 53RG95**

®

SPEEDAIRE

**LIRE ET CONSERVER CES
INSTRUCTIONS. IL FAUT LES
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE
COMMENCER À ASSEMBLER,
INSTALLER, FAIRE FONCTIONNER
OU ENTRETENIR L'APPAREIL
DÉCRIT.**

**POUR SE PROTÉGER ET PROTÉGER
AUTRUI, OBSERVER TOUTES LES
INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ.
NÉGLIGER D'APPLIQUER CES
INSTRUCTIONS PEUT CAUSER
DES BLESSURES ET/OU DES
DOMMAGES MATÉRIELS!
CONSERVER CES INSTRUCTIONS
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**SE REPORTER AU DOS DE LA
PRÉSENTE BROCHURE POUR LES
INFORMATIONS CONCERNANT
LA GARANTIE SPEEDAIRE ET
D'AUTRES INFORMATIONS
IMPORTANTES.**

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Date d'achat : _____

*Brochure 5SXXXX / Imprimée en XXXX
XXXXX Version XX XX/XXXX*

© 2018 Dayton Electric Manufacturing Co.
Tous droits réservés

DESCRIPTION

Les séparateurs de condensats Speedaire ont été conçus pour l'extraction de l'eau et des particules libres présentes dans l'air et les gaz comprimés. Une action centrifuge exclusive extrait les contaminants avec l'avantage énergétique d'une faible chute de pression. Les séparateurs de condensats Speedaire sont disponibles pour des diamètres de tuyau de 1/4 po à 3 po NPT et des débits allant jusqu'à 2200 m³/h (1294 pi³/min standard). Bien qu'extrêmement efficaces, les séparateurs de condensats n'éliminent pas 100 % de l'huile présente dans le flux d'air. Des filtres coalescents et à particules supplémentaires placés en aval sont normalement requis pour éliminer les traces finales d'eau, d'huile et de particules qui passent à travers le séparateur.

DÉBALLAGE



Inspection :

- Manipuler avec soin. Vérifier le bordereau d'expédition pour s'assurer que tous les articles sont inclus. Inspecter visuellement l'emballage pour vérifier qu'aucun dommage n'est survenu pendant l'expédition. En cas de dommage, déposer immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

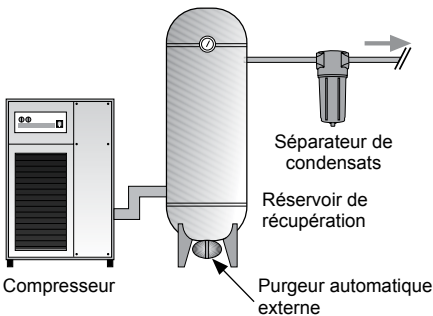
IMPORTANT : Lire et conserver ces instructions.



AVERTISSEMENT Avant toute opération d'installation ou d'entretien, débrancher ou dépressuriser le conduit d'air comprimé. Il est toujours recommandé de porter des lunettes à coques ou autres lunettes de sécurité pour se protéger les yeux pendant les opérations d'installation et d'entretien.

CARACTÉRISTIQUES

Configurations système communes
(référence uniquement) :



Types de filtres pour air comprimé :

- P** Préfiltre / Filtre à particules
- X** Filtre à usage général / Extraction de l'eau
- Y** Filtre coalescent / Extraction de l'huile
- A** Filtre au carbone activé / Extraction des odeurs
- F-R-L** Filtration, régulation et lubrification au point d'utilisation, selon le besoin.

Figure 1

2 CARACTÉRISTIQUES (SUITE)



N° de modèle	Description	Poids kg (lb)	Largeur mm (po)	Hauteur mm (po)	Longueur mm (po)	Kit de joint/joint torique	Supports de Filtre-CFP
4GNL3	Séparateur d'humidité, 25,5 m ³ /h (15 pi ³ /min), 1/4 po NPT	1,36 (3)	279 (11)	102 (4)	102 (4)	Kit de joint torique MSK-0015/60	35GM64 et 35GM59
53RG84	Séparateur d'humidité, 25,5 m ³ /h (15 pi ³ /min), 3/8 po NPT	1,36 (3)	279 (11)	102 (4)	102 (4)	Kit de joint torique MSK-0015/60	35GM64 et 35GM59
53RG85	Séparateur d'humidité, 25,5 m ³ /h (15 pi ³ /min), 1/2 po NPT	1,36 (3)	279 (11)	102 (4)	102 (4)	Kit de joint torique MSK-0015/60	35GM64 et 35GM59
53RG86	Séparateur d'humidité, 102 m ³ /h (60 pi ³ /min), 3/8 po NPT	1,36 (3)	279 (11)	102 (4)	102 (4)	Kit de joint torique MSK-0015/60	35GM64 et 35GM59
4GNL4	Séparateur d'humidité, 102 m ³ /h (60 pi ³ /min), 1/2 po NPT	1,36 (3)	279 (11)	102 (4)	102 (4)	Kit de joint torique MSK-0015/60	35GM64 et 35GM59
53RG87	Séparateur d'humidité, 204 m ³ /h (120 pi ³ /min), 1/2 po NPT	1,36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Kit de joint torique MSK-0120/175/350	35GM66 et 35GM61
4GNL5	Séparateur d'humidité, 204 m ³ /h (120 pi ³ /min), 3/4 po NPT	1,36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Kit de joint torique MSK-0120/175/350	35GM66 et 35GM61
53RG88	Séparateur d'humidité, 204 m ³ /h (120 pi ³ /min), 1 po NPT	1,36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Kit de joint torique MSK-0120/175/350	35GM66 et 35GM61
4GNL6	Séparateur d'humidité, 297 m ³ /h (175 pi ³ /min), 1 po NPT	1,36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Kit de joint torique MSK-0120/175/350	35GM66 et 35GM61
53RG89	Séparateur d'humidité, 297 m ³ /h (175 pi ³ /min), 1-1/4 po NPT	1,36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Kit de joint torique MSK-0120/175/350	35GM66 et 35GM61
53RG90	Séparateur d'humidité, 297 m ³ /h (175 pi ³ /min), 1-1/2 po NPT	1,36 (3)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Kit de joint torique MSK-0120/175/350	35GM66 et 35GM61
53RG91	Séparateur d'humidité, 595 m ³ /h (350 pi ³ /min), 1 po NPT	1,8 (4)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Kit de joint torique MSK-0120/175/350	35GM66 et 35GM61
53RG92	Séparateur d'humidité, 595 m ³ /h (350 pi ³ /min), 1-1/4 po NPT	1,8 (4)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Kit de joint torique MSK-0120/175/350	35GM66 et 35GM61
4GNL7	Séparateur d'humidité, 595 m ³ /h (350 pi ³ /min), 1-1/2 po NPT	1,8 (4)	356 (14)	127 (5)	127 (5)	Kit de joint torique MSK-0120/175/350	35GM66 et 35GM61
53RG93	Séparateur d'humidité, 1189 m ³ /h (700 pi ³ /min), 1-1/4 po NPT	4,5 (10)	559 (22)	178 (7)	178 (7)	Kit de joint torique MSK-0700	35GM67 et 35GM62
53RG94	Séparateur d'humidité, 1189 m ³ /h (700 pi ³ /min), 1-1/2 po NPT	4,5 (10)	559 (22)	178 (7)	178 (7)	Kit de joint torique MSK-0700	35GM67 et 35GM62
4GNL8	Séparateur d'humidité, 1189 m ³ /h (700 pi ³ /min), 2 po NPT	4,5 (10)	559 (22)	178 (7)	178 (7)	Kit de joint torique MSK-0700	35GM67 et 35GM62
53RG95	Séparateur d'humidité, 2209 m ³ /h (1300 pi ³ /min), 2 po NPT	4,5 (10)	584 (23)	203 (8)	203 (8)	Kit de joint torique MSK-1300	35GM68 et 35GM63
4GNL9	Séparateur d'humidité, 2209 m ³ /h (1300 pi ³ /min), 3 po NPT	7,3 (16)	584 (23)	203 (8)	203 (8)	Kit de joint torique MSK-1300	35GM68 et 35GM63

REMARQUE: Les séparateurs d'humidité ne possèdent pas d'élément interne. Le principe de fonctionnement est l'action cyclonique.

- Pression maximale 16 bar (235 lb/po²) – diamètre de tuyauterie de 1/4 po à 3 po NPT.
- Purgeur automatique à flotteur (avec orifice de 2 mm) installé en standard permettant l'extraction fiable des contaminants liquides.
- Fini durable constitué d'un revêtement en poudre époxyde et revêtement interne résistant à la corrosion.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Pour obtenir un résultat optimal, toujours utiliser un raccord adapté à la tuyauterie d'admission et de sortie.
2. Couper l'alimentation d'air comprimé et dissiper la pression résiduelle.
3. Régler la hauteur du séparateur de condensats par rapport à celle des autres composants du système.
4. Le séparateur de condensats doit toujours être monté en position verticale.
5. Connecter le boîtier au système. Tenir compte de la flèche indiquant la direction de circulation de l'air.
6. Vérifier que le corps du séparateur de condensats est raccordé correctement.
7. Raccorder l'alimentation d'air comprimé au système, puis vérifier le bon fonctionnement du séparateur de condensats sous pression.

GUIDE DE DÉPANNAGE

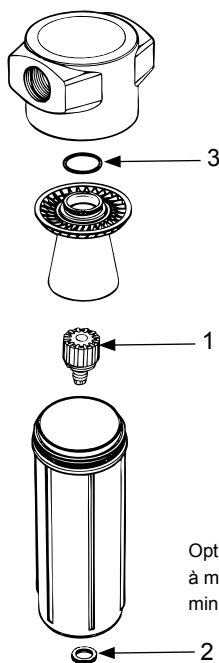
Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Fuite d'air au niveau du purgeur à flotteur	Purgeur automatique défectueux	Remplacer le purgeur automatique
Fuite au niveau du raccord tête-cuvette	Joint défectueux	Remplacer le joint

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Exception faite du remplacement occasionnel du purgeur à flotteur, le séparateur de condensats ne nécessite aucun entretien.

Remplacement du purgeur à flotteur

1. Couper l'alimentation d'air comprimé et dissiper toute surpression appliquée au séparateur de condensats.
2. Faire tourner le corps du séparateur dans le sens antihoraire et le séparer de sa tête.
3. Vérifier le joint torique dans la tête du boîtier. Le remplacer au besoin.
4. Remplacer l'ancien purgeur à flotteur par un nouveau en commençant par desserrer l'écrou extérieur au fond de la cuvette. Enlever l'ancien purgeur à flotteur. Insérer le nouveau flotteur et le fixer à l'aide du nouvel écrou extérieur.
5. Avant réassemblage avec la tête, nettoyer et lubrifier les filetages du corps du séparateur.
6. Raccorder l'alimentation d'air comprimé au système afin de vérifier l'absence de fuites.

**ILLUSTRATION DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES
4GNL3 À 4GNL9 ET 53RG84 À 53RG95**

Option : TDA-25 adaptateur de purgeur à minuterie (Voir la section Purgeur à minuterie électronique Speedaire.)

**LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES 4GNL3 À
4GNL9 ET 53RG84 À 53RG95**

N° de réf.	Description	Numéro de pièce :	Qté
1, 2	Purgeur automatique à flotteur et écrou*	4GNN2	1
3	Kit de joint/joint torique	Voir les Caractéristiques	

(*) Ne sont pas disponibles séparément.

**Pour commander des pièces détachées,
composer le 1-800-Grainger
24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

-Numéro de modèle

-Numéro de série (s'il y en a un)

-Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR SPEEDAIRE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR SPEEDAIRE. Tous les modèles de produits Speedaire® couverts dans ce manuel sont garantis par Dayton Electric Mfg. Co. (« Dayton ») au premier utilisateur contre tout défaut de fabrication ou de matériau, dans des conditions d'utilisation normales durant un an à compter de la date d'achat. Si le produit Speedaire fait partie d'un ensemble, seul le composant du produit présentant un défaut est couvert par la présente garantie. Tout produit ou toute pièce présentant un défaut de fabrication ou de matériau et retourné(e) à un centre de service agréé désigné par Dayton ou par un représentant désigné de Dayton, port payé, sera à titre de recours exclusif, réparé(e) ou remplacé(e) par un produit neuf ou une pièce neuve, ou par un produit ou une pièce remis à neuf d'utilité égale, ou fera l'objet d'un remboursement intégral, au choix de Dayton ou d'un représentant désigné de Dayton, sans frais. Voir les procédures de réclamation sous garantie limitée sous la rubrique « Service de garantie » ci-après. La présente garantie est annulée en cas de preuve de mésusage, de réparation défectueuse, d'installation défectueuse, d'utilisation abusive ou de modification. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des produits Speedaire ou des composants de ces produits, ou des produits ou des composants de ces produits qui sont consommables lors d'une utilisation normale. La présente garantie limitée donne aux acheteurs des droits spécifiques et il est également possible de bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

CLAUSES D'EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ CONCERNANT TOUS LES CLIENTS POUR TOUS LES PRODUITS

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS ONT ÉTÉ FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SPEEDAIRE SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SPEEDAIRE SONT NéCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

CONFORMITÉ DU PRODUIT. DANS DE NOMBREUSES JURIDICTIONS, LES CODES ET LES RÉGLEMENTATIONS QUI RÉGISSENT LES VENTES, LA CONSTRUCTION, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DE PRODUITS POUR CERTAINS USAGES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS DE CEUX DE RÉGIONS AVOISINANTES. BIEN QUE DAYTON SE SOIT EFFORCÉE DE RENDRE SES PRODUITS CONFORMES À CES CODES, LA SOCIÉTÉ NE PEUT EN GARANTIR LA CONFORMITÉ ET NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE LA MANIÈRE DONT LES PRODUITS SONT INSTALLÉS OU UTILISÉS. AVANT D'ACHETER ET D'UTILISER UN PRODUIT, IL EST CONSEILLÉ D'ÉtudIER LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES AINSI QUE LES CODES ET RÉGLEMENTATIONS NATIONAUX ET LOCAUX APPLICABLES, ET DE S'ASSURER DE LA CONFORMITÉ À CES CODES DE CES PRODUITS SPEEDAIRE, DE LEUR INSTALLATION ET DE LEUR UTILISATION.

CONSOMMATEURS SEULEMENT. CERTAINS ASPECTS DES DÉNIS DE GARANTIE NE SONT PAS APPLICABLES AUX PRODUITS DE CONSOMMATION VENDUS AUX CONSOMMATEURS (A) CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; (B) EN OÜTRE, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS DE LIMITER SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT LA LIMITE SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; ET (C) EN VERTU DE LA LOI, DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE AUX PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR DES CONSOMMATEURS, EST SUSCEPTIBLE DE NE PAS POUVOIR ÊTRE EXCLUE OU AUTREMENT DÉNIÉE.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE SEULEMENT AUX PRODUITS SPEEDAIRE ACHETÉS PAR DES ACHETEURS AUX ÉTATS-UNIS POUR UNE LIVRAISON À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté directement auprès de W.W. Grainger, Inc. (« Grainger »), (i) écrire, téléphoner à la succursale ou visiter la succursale locale de Grainger auprès de laquelle le produit a été acheté ou une autre succursale de Grainger à proximité (consulter le site www.grainger.com pour obtenir la liste des succursales de Grainger); ou (ii) communiquer avec Grainger en se rendant sur le site www.grainger.com et en cliquant sur le lien « Contact Us » en haut de la page, puis sur le lien « Email us »; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté auprès d'un autre distributeur ou d'un autre détaillant, (i) se rendre sur le site www.grainger.com pour obtenir le service de garantie; (ii) écrire, téléphoner à une succursale ou visiter une succursale de Grainger à proximité; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Dans tous les cas, il sera nécessaire de fournir dans la mesure du possible, la date d'achat, le numéro d'origine de la facture, le numéro de stock, une description du défaut et tout autre élément spécifié en vertu de la présente garantie limitée d'un an de Speedaire. Il sera peut-être exigé de renvoyer le produit moyennant certains frais pour qu'il soit vérifié. Il est possible d'obtenir un suivi quant aux vérifications et aux modifications en cours par les moyens indiqués. Le titre et le risque de perte passe de l'acheteur au transporteur public lors de la livraison, par conséquent si le produit est endommagé pendant son transport, toute réclamation doit être déposée auprès du transporteur, et non pas auprès du détaillant, Grainger ou Dayton. Pour toute information sur la garantie concernant les acheteurs et/ou une livraison à l'extérieur des États-Unis, veuillez prendre contact avec :

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 États-Unis
ou composer le +1-888-361-8649**